



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.
LIMITED

CBD/SBI/3/Part1/L.1
10 June 2021

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО
ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ
Третье совещание (часть I)
Онлайновый формат, 16 мая – 13 июня 2021 года

ДОКЛАД О РАБОТЕ ТРЕТЬЕГО СОВЕЩАНИЯ ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ОРГАНА ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ: ОТЧЕТ О ХОДЕ РАБОТЫ ПЕРВОЙ ЧАСТИ СОВЕЩАНИЯ (ЧАСТЬ I)

Докладчик: Г-н Эрик Аманинг Окоре (Гана)

I. ОТЧЕТ О ХОДЕ РАБОТЫ

ВВЕДЕНИЕ

А. История вопроса

1. Первая часть третьего совещания Вспомогательного органа по осуществлению была проведена в онлайновом формате с 16 мая по 13 июня 2021 года последовательно с первой частью 24-го совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям.

Б. Участники совещания

2. В работе совещания приняли участие представители следующих Сторон и других правительств: [будет дополнено позднее].

3. В работе совещания также приняли участие наблюдатели из следующих органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, секретариатов конвенций и других органов: [будет дополнено позднее].

4. Кроме того, наблюдателями были представлены следующие организации: [будет дополнено позднее].

ПУНКТ 1. ОТКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ

5. Совещание было открыто в 11:00 по всемирному координированному времени (UTC) (7:00 по монреальскому времени) в воскресенье 16 мая 2021 года Председателем Вспомогательного органа г-жой Шарлоттой Сёрквист (Швеция). Г-жа Сёрквист приветствовала участников, выразила надежду, что они и их близкие здоровы и находятся в безопасности, и принесла соболезнования тем, кто потерял близких, призывав почтить минутой молчания память всех жертв пандемии коронавирусной инфекции.

6. На 4-м пленарном заседании 29 мая 2021 года Вспомогательный орган почтил минутой молчания память г-жи Марле Агилар, национального координатора по вопросам доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и национального координатора

глобального проекта по обеспечению доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в Гондурасе, которая недавно умерла от коронавируса.

7. Со вступительными заявлениями выступили г-н Хамдалла Зедан (Египет) и Исполнительный секретарь Конвенции о биологическом разнообразии г-жа Элизабет Марума Мрема.

8. Выступая от имени Председателя Конференции Сторон г-жи Ясмин Фуад, г-н Зедан приветствовал участников и выразил сочувствие и солидарность с теми, кто потерял близких или перенес тяжелые испытания в период пандемии. Он приветствовал участников совещания, которое позволит сохранить динамику работы в преддверии 15-го совещания Конференции Сторон и продвинуться в разработке амбициозной, обоснованной и преобразующей глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Участники рассмотрят многие вопросы, имеющие важное значение для работы Конвенции и протоколов к ней. Предыдущие специальные виртуальные сессии и неофициальная сессия Вспомогательного органа по осуществлению продемонстрировали, что Председатель Вспомогательного органа и бюро готовы продолжать эту работу. В прошедшем году мир вступил в новую эпоху, полную неопределенности, а также беспрецедентных и, казалось бы, непреодолимых проблем, но если возможности для сохранения и защиты биоразнообразия в предстоящие годы будут максимально использованы, эта эпоха может остаться в памяти как время, когда мир перешел на совершенно новый этап развития, а мировое сообщество объединило усилия на пути реализации Концепции на период до 2050 года «Жизнь в гармонии с природой». Он поблагодарил все Стороны за гибкость и сотрудничество в поиске путей, позволяющих Конвенции продвигаться вперед в своей работе благодаря механизму виртуальных совещаний.

9. Исполнительный секретарь также приветствовала участников совещания и поблагодарила Председателя и членов бюро за их руководство в процессе подготовки виртуального совещания, а также правительство Канады за щедрую поддержку в организации виртуальных совещаний, в том числе в лице группы преданных своему делу волонтеров. Совещание имеет важное значение для мирового сообщества, поскольку для участия в нем зарегистрировались 1830 представителей 128 стран и 1140 участников от 190 организаций-наблюдателей. Участники подготовились к нынешнему совещанию благодаря участию в специальных виртуальных сессиях и уже внесли ценный вклад в работу в ходе прошедшей ранее в этом году неофициальной сессии Вспомогательного органа по осуществлению. Этот вклад будет учтен при подготовке документов зала заседания нынешней сессии. Важно отметить, что на текущем совещании будут выработаны долгожданные рекомендации для сопредседателей Рабочей группы по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, и участникам настоятельно рекомендовалось учитывать важность этого переломного момента для людей и планеты и совместно работать в направлении более безопасной, более устойчивой и справедливой траектории развития в интересах будущих поколений. Исполнительный секретарь выразила особую благодарность сотрудникам секретариата за предпринятые ими усилия в течение этого сложного года и попросила участников проявлять понимание и гибкость в обращениях к секретариату.

ПУНКТ 2. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ И ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

10. В соответствии с *modus operandi* Вспомогательного органа по осуществлению¹ бюро Конференции Сторон выполняло функции бюро Вспомогательного органа. Было решено, что член бюро г-н Эрик Аманинг Окоре (Гана) будет выполнять функции Докладчика совещания.

11. Докладчик, выступая от имени всех участников, поблагодарил Председателя Вспомогательного органа и членов бюро за их напряженную работу по подготовке официальной

¹ Решение XIII/25, приложение.

сессии и пожелал им ее успешного проведения. Он также поблагодарил Исполнительного секретаря и ее команду за работу по подготовке к совещанию, а правительство Канады – за финансовое обеспечение совещания.

12. Он пояснил, что доклад о работе первой части совещания будет утвержден в конце первой части совещания 13 июня 2021 года. В докладе будет отражен ход работы совещания и обозначен статус документов, находящихся в процессе подготовки, и любые утвержденные документы зала заседаний; утверждение окончательных итогов будет отложено до возобновления совещания Вспомогательного органа, которое будет проведено в очном формате. В докладе также могут быть отражены любые процедурные запросы, направленные в секретариат для проведения межсессионной работы в рамках существующих мандатов, связанных с подготовкой к третьему совещанию Рабочей группы открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, 15-му совещанию Конференции Сторон, 10-му совещанию Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картагенского протокола по биобезопасности, и четвертому совещанию Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод.

13. На 1-м пленарном заседании 16 мая 2021 года Вспомогательный орган утвердил следующую повестку дня на основе предварительной повестки дня (CBD/SBI/3/1):

1. Открытие совещания.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Обзор результатов осуществления Конвенции и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы.
4. Оценка и обзор эффективности Картагенского протокола по биобезопасности.
5. Глобальная рамочная программа в области биоразнообразия на период после 2020 года.
6. Мобилизация ресурсов и механизм финансирования.
7. Создание потенциала, научно-техническое сотрудничество, передача технологий, управление знаниями и коммуникация.
8. Сотрудничество с другими конвенциями, международными организациями и инициативами.
9. Механизмы отчетности, оценки и обзора осуществления.
10. Обзор эффективности процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней.
11. Учет проблематики биоразнообразия внутри и на уровне секторов и другие стратегические меры по активизации осуществления.
12. Специализированные международные документы, регулирующие доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод, в контексте пункта 4 статьи 4 Нагойского протокола.
13. Глобальный многосторонний механизм совместного использования выгод (статья 10 Нагойского протокола).
14. Административные и бюджетные вопросы.

15. Прочие вопросы.
16. Принятие доклада.
17. Закрытие совещания.

14. Вспомогательный орган одобрил организацию работы, представленную в аннотированной предварительной повестке дня (CBD/SBI/3/1/Add.1/Rev.2) и записке с изложением плана совещания (CBD/SBI/3/1/Add.2).

15. Затем Председатель разъяснила порядок работы контактных групп во время совещания. Контактные группы будут проводить заседания продолжительностью до трех часов, и каждый день может быть запланировано несколько заседаний при условии, что заседания разных контактных групп не проводятся параллельно. В заседаниях могут принимать участие представители всех Сторон, других правительств и наблюдателей. В отношении участия наблюдателей будет применяться сложившаяся практика: по усмотрению сопредседателей им может быть предоставлено слово после выступлений Сторон, а для рассмотрения контактной группой любых внесенных ими предложений по существу необходимо, чтобы их поддержала по меньшей мере одна Сторона. Участникам было рекомендовано использовать функцию чата в системе веб-конференций Interactio для выражения такой поддержки, а не просить слова.

16. Принимая во внимание чрезвычайные обстоятельства, сложившиеся в результате продолжающейся пандемии, и признавая сложности, связанные с проведением совещания в виртуальном формате, в записке с изложением плана сессии (CBD/SBI/3/1/Add.2) было указано, что окончательная доработка рекомендаций Вспомогательного органа будет отложена на более поздний срок в ходе совещания в очном формате, организованном последовательно с очным совещанием Рабочей группы по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года или 15-м совещанием Конференции Сторон, если бюро не примет иного решения. В связи с перерывом в работе совещания последние три пункта повестки дня, а именно пункты 15 (прочие вопросы), 16 (утверждение доклада) и 17 (закрытие совещания), были отложены до возобновления совещания, которое будет проведено позднее.

ПУНКТ 3. ОБЗОР РЕЗУЛЬТАТОВ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КОНВЕНЦИИ И СТРАТЕГИЧЕСКОГО ПЛАНА В ОБЛАСТИ СОХРАНЕНИЯ И УСТОЙЧИВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА 2011-2020 ГОДЫ

17. Вспомогательный орган по осуществлению рассмотрел пункт 3 повестки дня на 1-м пленарном заседании 16 мая 2021 года. При рассмотрении этого пункта Вспомогательному органу была представлена записка Исполнительного секретаря об обзоре результатов осуществления Конвенции и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы (CBD/SBI/3/2), содержащая предлагаемую рекомендацию. Ему также были представлены четыре добавления к этому документу, в частности, обновленные данные о результатах пересмотра/обновления и осуществления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, включая национальные целевые задачи (CBD/SBI/3/2/Add.1), анализ вклада поставленных Сторонами целевых задач и прогресса в выполнении Айтинских целевых задач в области биоразнообразия (CBD/SBI/3/2/Add.2), обзор выполнения Плана действий по обеспечению гендерного равенства на 2015-2020 годы (CBD/SBI/3/2/Add.3) и записка о ходе выполнения Айтинской целевой задачи 18 в области биоразнообразия, касающейся традиционных знаний и устойчивого использования биоразнообразия на основе обычая (CBD/SBI/3/2/Add.4).

18. Представляя этот пункт, Председатель напомнила, что данная тема рассматривалась на неофициальной сессии 8 марта 2021 года, в ходе которой с заявлениями выступили представители 23 Сторон и региональных групп и 6 наблюдателей, а также было получено одно письменное заявление.

19. С заявлениями выступили представители Аргентины, Бразилии, Камбоджи, Малайзии, Норвегии, Перу, Уганды, Эквадора и Южной Африки.

20. Помимо устных заявлений Сторон письменные заявления представили Демократическая Республика Конго (от имени Группы африканских государств), Португалия (от имени Европейского союза и его государств-членов) и Швейцария. Они размещены на веб-странице совещания.

21. С заявлениями также выступили представители Альянса за КБР, Совета женщин КБР, Глобальной сети молодежи в защиту биоразнообразия (ГСМЗБ), Международного форума коренных народов по биоразнообразию (МФКНБ) (также от имени Сети женщин коренных народов по биоразнообразию).

22. Помимо устных заявлений наблюдателей письменное заявление представила Ассоциация New Wind. Оно размещено на веб-странице совещания.

23. После обмена мнениями Председатель заявила, что она подготовит пересмотренную рекомендацию для ее рассмотрения Вспомогательным органом с учетом мнений, высказанных устно или поддержанных Сторонами, а также замечаний, полученных в письменной форме, в ходе неофициальной сессии в марте и на текущем совещании.

24. На 5-м пленарном заседании 29 мая 2021 года Вспомогательный орган рассмотрел проект рекомендации, представленный Председателем.

25. С заявлениями выступили представители Аргентины, Бразилии, Канады, Норвегии, Португалии (от имени Европейского союза и его государств-членов) и Южной Африки.

26. Председатель отметила, что представитель Португалии добавил комментарий от имени Европейского союза и его государств-членов с помощью функции чата.

27. Вспомогательный орган продолжил рассмотрение проекта рекомендации на 6-м пленарном заседании 30 мая 2021 года.

28. С заявлениями выступили представители Аргентины, Бразилии, Канады, Китая, Колумбии, Коста-Рики, Марокко, Мексики, Новой Зеландии, Норвегии, Перу, Португалии (от имени Европейского союза и его государств-членов), Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Швейцарии и Южной Африки.

29. *[будет дополнено позднее]*

ПУНКТ 4. ОЦЕНКА И ОБЗОР ЭФФЕКТИВНОСТИ КАРТАХЕНСКОГО ПРОТОКОЛА ПО БИОБЕЗОПАСНОСТИ

30. Вспомогательный орган по осуществлению рассмотрел пункт 4 повестки дня на 1-м пленарном заседании 16 мая 2021 года. При рассмотрении этого пункта Вспомогательному органу была представлена записка Исполнительного секретаря об оценке и обзоре эффективности Картагенского протокола по *биобезопасности* (CBD/SBI/3/3), содержащая предлагаемую рекомендацию, а также выводы Комитета по соблюдению и контактной группы в приложениях I и II соответственно. Ему также было представлено добавление к этому документу, содержащее анализ информации для оценки и обзора эффективности Картагенского протокола по биобезопасности и заключительной оценки Стратегического плана для Картагенского протокола по биобезопасности на период 2011-2020 годов (CBD/SBI/3/3/Add.1).

31. Представляя этот пункт, Председатель напомнила, что данная тема рассматривалась на неофициальной сессии 9 марта 2021 года, в ходе которой с заявлениями *выступили* представители 12 Сторон и региональных групп и 3 наблюдателя. Дополнительных письменных заявлений получено не было.

32. С заявлениями выступили представители Бразилии, Гватемалы, Колумбии, Малайзии, Марокко, Мексики, Республики Корея, Уганды и Южной Африки.

33. Помимо устных заявлений Сторон письменные заявления представили Доминиканская Республика, Гана и Португалия (от имени Европейского союза и его государств-членов). Они размещены на веб-странице совещания.

34. С заявлениями также выступили представители Совета женщин КБР и МФКНБ, Института исследований в области наук о здоровье (также от имени информационной сети по вопросам исследований генного драйва) и Сети третьего мира (СТМ).

35. После обмена мнениями Председатель заявила, что она подготовит пересмотренную рекомендацию для ее рассмотрения Вспомогательным органом с учетом мнений, высказанных устно или поддержанных Сторонами, а также замечаний, полученных в письменной форме, в ходе неофициальной сессии в марте и на текущем совещании.

36. *[будет дополнено позднее]*

ПУНКТ 5. ГЛОБАЛЬНАЯ РАМОЧНАЯ ПРОГРАММА В ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА ПЕРИОД ПОСЛЕ 2020 ГОДА

37. На 1-м пленарном заседании совещания 16 мая 2021 года Вспомогательный орган по осуществлению рассмотрел пункт 5 повестки дня. При рассмотрении этого пункта повестки дня Вспомогательному органу была представлена записка Исполнительного секретаря, содержащая обзор процесса подготовки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (CBD/SBI/3/4), включая элементы проекта рекомендации, а также два дополнения к этому документу: одно из них было посвящено коммуникации по вопросам глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (CBD/SBI/3/4/Add.1), а другое – разработке проекта плана действий по обеспечению гендерного равенства на период после 2020 года (CBD/SBI/3/4/Add.1/Rev.1).

38. Сопредседатели Рабочей группы открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года выступили со вступительным заявлением, в котором изложили свои ожидания в отношении результатов текущего совещания. Многие пункты, предусмотренные в повестке дня совещания, чрезвычайно важны для подготовки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Как было отмечено в записке с изложением плана сессии (CBD/SBI/3/1/Add.2), соответствующие вопросы, связанные с глобальной рамочной программой в области биоразнообразия на период после 2020 года, должны рассматриваться в рамках соответствующих пунктов повестки дня, а не пункта 5. Чтобы обеспечить охват всех элементов, важных для дальнейшей разработки обновленного варианта предварительного проекта рамочной программы, несколькими месяцами ранее сопредседатели составили и распространяли перечень вопросов (CBD/SBI/3/4, приложение); предполагалось, что эти вопросы не требуют индивидуального ответа, а должны служить в качестве общего контрольного перечня для выступлений в рамках соответствующих пунктов повестки дня.

39. Председатель отметила, что некоторые пункты повестки дня, такие как мобилизация ресурсов и учет проблематики биоразнообразия, напрямую увязаны с целями и задачами глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, в то время как другие, такие как планирование, представление докладов и обзор, тесно связаны с рамочной программой и упоминаются в текущем обновленном предварительном проекте. Задача заключается в том, чтобы создать рамочную программу для всех благодаря использованию общедоступного языка, применимого за пределами Конвенции, и обеспечение рамочной программе возможности развиваться в течение 10-летнего срока ее действия с помощью решений Конференции Сторон. Учет этих соображений во время дискуссий Рабочей группы открытого состава будет способствовать обеспечению последовательности и полноты. Наконец, одним из ключевых аспектов является осуществление, и следует принять к сведению уроки, извлеченные из осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы.

40. Вспомогательный орган продолжил рассмотрение пункта 5 повестки дня на 4-м пленарном заседании 28 мая 2021 года.

41. Г-жа Анна Теллер, сопредседатель второго консультативного семинара конвенций, связанных с биоразнообразием, по вопросам глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (Берн II) обозначила итоги семинара (CBD/SBI/3/INF/29), представляющие, в частности, актуальность в рамках пунктов 7, 8, 9 и 11 повестки дня текущего совещания.

42. С региональным заявлением выступил представитель Европейского Союза (также от имени его государств-членов).

43. С заявлениями выступили представители Австралии, Аргентины, Бразилии, Индонезии, Канады, Колумбии, Малайзии, Малави, Мексики, Перу, Португалии (от имени Европейского союза и его государств-членов), Соединенного Королевства, Чили, Швейцарии и Южной Африки.

44. Председатель отметила, что представители следующих Сторон также добавили комментарии в чате: Австралии, Колумбии, Марокко, Перу, Португалии (также от имени Европейского союза), Того, Уганды и Чили.

45. С заявлением также выступил представитель МФКНБ.

46. Вспомогательный орган продолжил рассмотрение пункта 5 повестки дня на 5-м пленарном заседании совещания 29 мая 2021 года.

47. С заявлением выступил представитель Коста-Рики.

48. Помимо устных заявлений Сторон письменные заявления представили Вьетнам и Норвегия. Они размещены на веб-странице совещания.

49. С заявлениями также выступили представители Совета женщин КБР, ГСМЗБ, Международного союза охраны природы и природных ресурсов (МСОП), Ассоциации New Wind и Структуры ООН по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (ООН-женщины).

50. Помимо устных заявлений наблюдателей письменные заявления представили Центр права Земли (также от имени Earth Advocacy Youth, Rights of Mother Earth и Rights of Nature, Швеция), Международный союз биологических наук и организация Всемирная защита животных. Они размещены на веб-странице совещания.

51. Председатель отметила, что представители следующих Сторон добавили комментарии, используя функцию чата: Европейского союза (также от имени его государств-членов) Канады, Колумбии, Марокко, Перу, Уганды, Швейцарии и Южной Африки.

1. Вопросы в рамках Конвенции

52. После обмена мнениями Председатель отметила, что многие Стороны призывали предоставить больше времени для внесения вклада в подготовку плана действий по обеспечению гендерного равенства на период после 2020 года, при этом некоторые Стороны предложили учредить контактную группу, а другие призывали провести работу по этому вопросу в межсессионный период. Учитывая ограниченное время на текущем совещании, она сообщила, что подготовит проект рекомендации по данному вопросу.

53. [будет дополнено позднее]

2. План осуществления на период после 2020 года и план действий по созданию потенциала для Картагенского протокола

54. После обмена мнениями на пленарном заседании 29 мая 2021 года Председатель учредила контактную группу под совместным председательством г-на Ригоберта Нтепа (Камерун) и г-жи

Риты Андорко (Венгрия) для обзора и согласования структуры и содержания плана осуществления и плана действий по созданию потенциала для Картагенского протокола на основе документа CBD/SBI/3/18.

55. *[будет дополнено позднее]*

ПУНКТ 6. МОБИЛИЗАЦИЯ РЕСУРСОВ И МЕХАНИЗМ ФИНАНСИРОВАНИЯ

56. На 2-м пленарном заседании 17 мая 2021 года Вспомогательный орган по осуществлению рассмотрел пункт 6 повестки дня.

57. В отношении мобилизации ресурсов Вспомогательному органу была представлена записка Исполнительного секретаря по этому вопросу (CBD/SBI/3/5), включавшая элементы проекта рекомендации. Кроме того, ему были представлены три дополнения, посвященные работе группы экспертов по мобилизации ресурсов, в которых содержались резюме первого доклада группы экспертов (CBD/SBI/3/5/Add.1), предварительный второй доклад (CBD/SBI/3/5/Add.2)² и третий доклад (CBD/SBI/3/5/Add.3). Дополнительно на веб-сайте совещания в разделе «другие документы» были размещены соответствующие доклады, полученные от организаций.

58. В отношении механизма финансирования Вспомогательному органу была представлена записка Исполнительного секретаря по этому вопросу (CBD/SBI/3/6), включающая предлагаемые элементы проекта рекомендации. Кроме того, ему были представлены дополнения, содержащие предварительный доклад Глобального экологического фонда (CBD/SBI/3/6/Add.1), к которому прилагался представленный отдельно перечень проектов и программ, утвержденных за отчетный период (CBD/SBI/3/INF/7); рабочее резюме промежуточного доклада о полной оценке объема финансовых ресурсов, необходимых и имеющихся в наличии для осуществления Конвенции в период восьмого пополнения Глобального экологического фонда (с июля 2022 года по июнь 2026 года) (CBD/SBI/3/6/Add.2), при этом полный текст доклада был представлен в документе CBD/SBI/3/INF/24; и элементы рекомендаций со стороны конвенций, связанных с биоразнообразием, в соответствии с пунктом 9 решения XIII/21 (CBD/SBI/3/6/Add.3), наряду с полученными материалами, включенными в документ CBD/SBI/3/INF/23. Кроме того, на веб-сайте совещания в разделе «другие документы» была размещена ссылка на записку о планировании восьмого пополнения целевого фонда Глобального экологического фонда (GEF/R.8/Rev 01).

59. Представляя этот пункт повестки дня, Председатель напомнила, что этот вопрос уже рассматривался на неофициальном совещании 9 марта 2021 года, в ходе которого с заявлениями выступили представители 20 Сторон и региональных групп, а также 8 наблюдателей, и было получено одно письменное заявление.

60. С заявлениями от имени регионов выступили представители Кувейта (от имени государств Азиатско-Тихоокеанского региона) и Португалии (от имени Европейского союза и его государств-членов).

61. С заявлениями также выступили представители Аргентины, Бангладеш, Бразилии, Грузии, Демократической Республики Конго, Индонезии, Канады, Китая, Колумбии, Коста-Рики, Малайзии, Марокко, Мексики, Новой Зеландии, Норвегии, Перу, Соединенного Королевства, Судана, Уганды, Швейцарии, Эквадора, Эфиопии, Южной Африки и Японии.

62. С заявлением выступил представитель Программы развития Организации Объединенных Наций.

² Второй доклад характеризовался как предварительный, так как на момент представления доклада соответствующая аналитическая работа, такая как оценка потребностей для восьмого пополнения целевого фонда Глобального экологического фонда, еще не была завершена. Окончательный доклад будет представлен Конференции Сторон на ее 15-м совещании.

63. С дополнительными заявлениями выступили представители «Авааз», коалиции «Бизнес в интересах природы», Альянса КБР, Совета женщин КБР, ГСМЗБ, МСОП, секретариата Конвенции об охране мигрирующих видов диких животных, Сети выпускников в области охраны природы Кембриджского университета и Всемирного фонда дикой природы (также от имени «Авааз», «Бердлайф интернэшнл», «Консервейшн интернэшнл», организации «Охрана природы» и Общества охраны дикой природы).

64. В дополнение к заявлениям наблюдателей, представленным в устной форме, были получены и размещены на веб-сайте совещания письменные заявления от Международного биологического союза (от имени совместных виртуальных заседаний пятого научно-политического форума по вопросам биоразнообразия и восьмой международной конференции по науке об устойчивости) и секретариата Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.

65. После обмена мнениями Председатель учредила контактную группу под совместным председательском г-жи Инес Верлей (Бельгия) и г-жи Теоны Карчавы (Грузия) для решения спорных вопросов в проектах рекомендаций в отношении механизма финансирования и мобилизации ресурсов, а также для подготовки пересмотренной рекомендации по каждому аспекту. Поскольку рекомендации Вспомогательного органа, по всей вероятности, не будут приняты до окончания третьего совещания Рабочей группы открытого состава, будут также предложены дальнейшие действия, которые должны позволить Вспомогательному органу представить своевременные рекомендации в отношении элементов, значимых для подготовки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.

66. На 6-м пленарном заседании 30 мая 2021 года сопредседатели контактной группы представили доклад о работе группы. Итоги обсуждения группой механизма финансирования отражены в проекте рекомендаций, подготовленном Председателем для рассмотрения на пленарном заседании. Элементы проекта рекомендаций в отношении работы в межсессионный период, изложенные в документе CBD/SBI/3/6, рассмотрены не были, так как по ним не будут приниматься меры, а сами они будут рассматриваться в докладе совещания. Будет подготовлен отдельный документ, обобщающий мнения, высказанные Сторонами по компоненту мобилизации ресурсов глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, для рассмотрения контактной группой с его последующей передачи Председателем Вспомогательного органа сопредседателям Рабочей группы по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.

67. [будет дополнено позднее]

ПУНКТ 7. СОЗДАНИЕ ПОТЕНЦИАЛА, НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО, ПЕРЕДАЧА ТЕХНОЛОГИЙ, УПРАВЛЕНИЕ ЗНАНИЯМИ И КОММУНИКАЦИЯ

68. На 2-м пленарном заседании 17 мая 2021 года Вспомогательный орган по осуществлению рассмотрел пункт 7 повестки дня. При рассмотрении этого пункта Вспомогательному органу были представлены записки Исполнительного секретаря (а) о развитии потенциала, научно-техническом сотрудничестве и передаче технологий (CBD/SBI/3/7)³, включая элементы проекта рекомендации по этим темам, с добавлениями, в которых представлены проект долгосрочной стратегической структуры по развитию потенциала в поддержку осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (CBD/SBI/3/7/Add.1) и обновленный проект предложений по укреплению программ научно-технического сотрудничества (CBD/SBI/3/7/Add.2/); (б) об управлении знаниями и механизме посредничества (CBD/SBI/3/8), включая элементы проекта

³ Сноска 38 на странице 8 документа заменена новым соглашением о финансировании второй фазы инициативы «Биомост» (2021–2025 годы), подписанным правительством Республики Кореи.

решения для Конференции Сторон, с добавлением, в котором представлен проект компонента управления знаниями глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (CBD/SBI/3/8/Add.1); (с) о коммуникации (CBD/SBI/3/9), включая предлагаемые элементы проекта рекомендации; и (д) о докладе об оценке стратегической структуры для создания и развития потенциала в поддержку осуществления Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод (CBD/SBI/3/16), включая элементы проекта решения для Конференции Сторон.

69. Ему также были представлены информационные документы, содержащие (а) оценку стратегической структуры для создания и развития потенциала в поддержку эффективного осуществления Нагойского протокола (CBD/SBI/3/INF/1); (б) доклад об исследовании в целях создания информационной основы для подготовки долгосрочной стратегической структуры по созданию потенциала на период после 2020 года (CBD/SBI/3/INF/9); (с) предварительный окончательный доклад об осуществлении краткосрочного плана действий (на 2017-2020 годы) по усилению и поддержке создания потенциала для осуществления Конвенции и протоколов к ней (CBD/SBI/3/INF/14); (д) предложения по всеобъемлющему процессу обзора и обновления программ научно-технического сотрудничества (CBD/SBI/3/INF/15); (е) варианты институциональных механизмов для содействия научно-техническому сотрудничеству в рамках Конвенции о биологическом разнообразии (CBD/SBI/3/INF/16); (ф) предварительный список соответствующих институциональных механизмов и сетей для содействия научно-техническому сотрудничеству на глобальном, региональном и субрегиональном уровнях (CBD/SBI/3/INF/17); и (г) доклад о ходе научно-технического сотрудничества и инициативе «Биомост» (CBD/SBI/3/INF/18).

70. Представляя этот пункт, Председатель напомнила, что эта тема рассматривалась в ходе неофициального заседания 10 и 11 марта 2021 года, когда с заявлениями выступили представители 19 Сторон и региональных групп, а также 9 наблюдателей, и два дополнительных заявления были получены в письменной форме.

71. С региональными заявлениями выступили представители Антигуа и Барбуды (от имени малых островных развивающихся государств Карибского бассейна), Демократической Республики Конго (от имени Группы африканских государств), Палау (от имени островных стран Тихого океана, отметив нейтральную позицию Фиджи) и Португалии (от имени Европейского союза и его государств-членов).

72. Вспомогательный орган продолжил рассмотрение данного пункта повестки дня на 3-м пленарном заседании 18 мая 2021 года.

73. С заявлениями выступили представители Аргентины, Бразилии, Индонезии, Канады, Колумбии, Малайзии, Мальдивских Островов, Марокко, Мексики, Норвегии, Перу, Республики Кореи, Самоа, Уганды, Филиппин, Швейцарии, Эквадора, Эфиопии, Южной Африки и Японии.

74. В дополнение к заявлениям Сторон, представленным в устной форме, Соединенное Королевство представило письменное заявление, которое было размещено на веб-сайте совещания.

75. С заявлениями также выступили представители Организации развития сообщества Барнс-Хилл, Альянса КБР, Совета женщин КБР, компании DHI Water and Environment, Глобального информационного фонда по биоразнообразию (ГИФБ), ГСМЗБ, МФКНБ, МСОП и Международного союза биологических наук (в качестве представителя виртуальных сессий совместного пятого научно-политического форума по вопросам биоразнообразия и восьмой Международной конференции по научным знаниям об устойчивости).

1. *Создание потенциала, научно-техническое сотрудничество и передача технологий*

76. После обмена мнениями Председатель учредила контактную группу под совместным председательством г-на Хайо Ханстры (Нидерланды), г-на Альфреда Отенг-Йэбоа (Гана) и г-жи Лауры Бермудес (Колумбия) для решения спорных вопросов в элементах проектов рекомендаций, содержащихся в записке Исполнительного секретаря (CBD/SBI/3/7).

77. На 6-м пленарном заседании 30 мая 2021 года сопредседатели контактной группы представили доклад о работе группы, отметив, что им требуется больше времени для завершения своей работы.

78. [будет дополнено позднее]

2. Управление знаниями и механизм посредничества

79. После обмена мнениями на пленарном заседании 18 мая 2021 года Председатель сказала, что подготовит на основе элементов проекта решения, предложенных в документе CBD/SBI/3/8, пересмотренный текст об управлении знаниями и механизме посредничества для рассмотрения Вспомогательным органом, с учетом мнений, высказанных или поддержанных Сторонами в устной форме, а также замечаний, полученных в письменном виде, в ходе неофициальной сессии в марте и на текущем совещании.

80. [будет дополнено позднее]

3. Коммуникация

81. После обмена мнениями на пленарном заседании 18 мая 2021 года Председатель сказала, что подготовит на основе предлагаемых элементов проекта рекомендации в документе CBD/SBI/3/9 пересмотренный текст о коммуникации для рассмотрения Вспомогательным органом, с учетом мнений, высказанных или поддержанных Сторонами в устной форме, а также замечаний, полученных в письменном виде, в ходе неофициальной сессии в марте и на текущем совещании.

82. [будет дополнено позднее]

4. Создание и развитие потенциала в поддержку эффективного осуществления
Нагойского протокола

83. После обмена мнениями на пленарном заседании 18 мая 2021 года Председатель сказала, что подготовит на основе элементов проекта решения, предложенных в документе CBD/SBI/3/16, пересмотренный текст о создании и развитии потенциала в поддержку эффективного осуществления Нагойского протокола для рассмотрения Вспомогательным органом, с учетом мнений, высказанных или поддержанных Сторонами в устной форме, а также замечаний, полученных в письменном виде, в ходе неофициальной сессии в марте и на текущем совещании.

84. [будет дополнено позднее]

**ПУНКТ 8. СОТРУДНИЧЕСТВО С ДРУГИМИ КОНВЕНЦИЯМИ,
МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ И ИНИЦИАТИВАМИ**

85. [будет дополнено позднее]

**ПУНКТ 9. МЕХАНИЗМЫ ОТЧЕТНОСТИ, ОЦЕНКИ И ОБЗОРА
ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ**

86. Вспомогательный орган по осуществлению рассмотрел пункт 9 повестки дня на 3-м пленарном заседании 18 мая 2021 года. При рассмотрении этого пункта Вспомогательному органу была представлена записка Исполнительного секретаря о вариантах совершенствования механизмов планирования, отчетности и обзора в поддержку эффективного осуществления Конвенции (CBD/SBI/3/11), включая элементы проекта рекомендации, и дополнения, в которых освещаются следующие вопросы: представление национальной отчетности в рамках Конвенции и протоколов к ней (CBD/SBI/3/11/Add.1); предлагаемые действия по усилению взаимодействия в области отчетности между конвенциями, связанными с биоразнообразием, и Рио-де-Жанейрскими конвенциями (CBD/SBI/3/11/Add.2); и дополнительная информация и проект шаблона для представления национальных обязательств/вкладов в глобальную рамочную программу в области биоразнообразия на период после 2020 года (CBD/SBI/3/11/Add.3/Rev.1).

87. Ему также были представлены в качестве информационных документов записи Исполнительного секретаря по следующим вопросам: (а) результаты опроса по оценке использования Сторонами онлайнового инструмента представления отчетности для шестого национального доклада (CBD/SBI/3/INF/3); (б) коллегиальный обзор процесса пересмотра и осуществления национального стратегического плана действий Шри-Ланки в области биоразнообразия на период 2016–2022 годов (CBD/SBI/3/INF/4); (с) инструмент представления данных и отчетности для многосторонних природоохранных соглашений (DaRT) (CBD/SBI/3/INF/8); (д) обновленный анализ опыта, полученного в рамках Конвенции и других процессов, и соображения относительно совершенствования механизма комплексного обзора (CBD/SBI/3/INF/11); (е) доклад по итогам второго консультативного семинара конвенций, связанных с биоразнообразием, посвященного глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года (Берн II) (CBD/SBI/3/INF/29); и (ф) способы усовершенствования механизмов планирования, отчетности и обзора для повышения эффективности осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и Конвенции о биологическом разнообразии (CBD/SBI/3/INF/37).

88. Представляя этот пункт повестки дня, Председатель напомнила, что этот вопрос уже рассматривался на неофициальном совещании 11 марта 2021 года, в ходе которого с заявлениями выступили представители 19 Сторон и региональных групп, а также 6 наблюдателей, и 2 дополнительных заявления были получены в письменном виде.

89. С региональным заявлением выступил представитель Португалии от имени Европейского союза и его государств-членов.

90. С заявлениями также выступили представители Аргентины, Бразилии, Камбоджи, Китая, Колумбии, Малайзии, Марокко, Норвегии, Перу, Соединенного Королевства, Того, Уганды, Швейцарии и Южной Африки.

91. Помимо заявлений Сторон в устной форме, Грузия, Канада, Куба и Мексика представили письменные заявления, которые были размещены на веб-странице совещания.

92. С заявлением также выступил представитель ГСМЗБ.

93. Помимо заявлений в устной форме, письменные заявления были также представлены Альянсом КБР, Советом женщин КБР, благотворительной организацией Client Earth, МФКНБ, ассоциацией New Wind, Сетью стран третьего мира, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Всемирным советом предпринимателей по устойчивому развитию и размещены на веб-странице совещания.

94. После обмена мнениями Председатель учредила контактную группу под совместным председательством г-на Эндрю Стотта (Соединенное Королевство) и г-жи Джиллиан Гатри (Ямайка) для дальнейшего рассмотрения элементов проекта рекомендации о механизме отчетности, оценки и обзора осуществления.

95. На 6-м пленарном заседании 30 мая 2021 года сопредседатели контактной группы представили доклад о работе группы. Результаты обсуждений группы отражены в проекте рекомендации, подготовленном Председателем для рассмотрения на пленарном заседании, который содержал четыре пункта об использовании индикаторов в механизмах отчетности и обзора Конвенции, которые отражают нынешний текст проекта рекомендации по данному вопросу, принятого Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям (CBD/SBSTTA/24/L.3).

96. [будет дополнено позднее]

ПУНКТ 10. ОБЗОР ЭФФЕКТИВНОСТИ ПРОЦЕССОВ В РАМКАХ КОНВЕНЦИИ И ПРОТОКОЛОВ К НЕЙ

97. Вспомогательный орган рассмотрел пункт 10 повестки дня на 5-м пленарном заседании 29 мая 2021 года. При рассмотрении этого пункта Вспомогательному органу была представлена записка Исполнительного секретаря об обзоре эффективности процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней (CBD/SBI/3/12), включая проект рекомендации.

98. Представляя этот пункт, Председатель напомнила, что он рассматривался в ходе неофициальной сессии, состоявшейся 14 марта 2021 года, когда представители 6 Сторон и региональных групп и 3 наблюдателя выступили с заявлениями и 1 дополнительный материал был получен в письменной форме.

99. С заявлением от имени региона выступил представитель Египта (от имени Группы африканских государств).

100. С заявлениями также выступили представители Аргентины, Бразилии, Перу, Малайзии и Соединенного Королевства.

101. Помимо заявлений, представленных в устной форме, Европейский союз также представил письменное заявление (от имени Европейского союза и его государств-членов), которое было размещено на веб-странице совещания.

102. С дополнительным заявлением выступил представитель Сети стран третьего мира (TWN).

103. Письменное заявление было также представлено МФКНБ.

104. Председатель отметила, что с помощью функции чата комментарии сделали представители следующих сторон: Австралии, Европейского союза (также от имени его государств-членов), Колумбии, Мексики, Чили и Японии.

105. После обмена мнениями Председатель сказала, что она подготовит пересмотренный проект рекомендации для рассмотрения Вспомогательным органом с учетом мнений, высказанных Сторонами в устной форме или поддержанных ими, и замечаний, полученных в письменном виде, в ходе неофициальной сессии в марте и на текущем совещании.

106. [будет дополнено позднее]

ПУНКТ 11. УЧЕТ ПРОБЛЕМАТИКИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ ВНУТРИ И НА УРОВНЕ СЕКТОРОВ И ДРУГИЕ СТРАТЕГИЧЕСКИЕ МЕРЫ ПО АКТИВИЗАЦИИ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ

107. Вспомогательный орган рассмотрел пункт 11 повестки дня на 4-м пленарном заседании 28 мая 2021 года. При рассмотрении этого пункта Вспомогательному органу были представлены записки Исполнительного секретаря об учете проблематики биоразнообразия внутри и на уровне секторов, а также о других стратегических мерах по активизации осуществления: долгосрочный подход к учету проблематики биоразнообразия (CBD/SBI/3/13), включая проект рекомендации; и план действий по внедрению долгосрочного подхода в области учета проблематики биоразнообразия (CBD/SBI/3/13/Add.1). Ему также были представлены следующие информационные документы: (а) подборка соответствующих источников информации для плана действий по внедрению долгосрочного подхода в области учета проблематики биоразнообразия (CBD/SBI/3/INF/21); (б) доклад ФАО о прогрессе в области учета проблематики биоразнообразия во всех сельскохозяйственных секторах (CBD/SBI/3/INF/6); и (с) доклад об опыте субнациональных органов власти в области учета проблематики биоразнообразия (CBD/SBI/3/INF/10).

108. Кроме того, Вспомогательному органу был представлен материал Соединенного Королевства об участии субнациональных правительств, городов и других местных органов власти, а также записка Исполнительного секретаря, в которой были кратко представлены основные

элементы материала, включая проект рекомендации, подготовленный правительством Шотландии и его партнерами по Эдинбургскому процессу. Ему также были представлены информационные документы об Эдинбургском процессе для субнациональных и местных органов власти по разработке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года: Эдинбургская декларация (CBD/SBI/3/INF/25) и Эдинбургском процессе для субнациональных и местных органов власти по разработке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года: ответы, полученные в ходе консультаций по плану действий (CBD/SBI/3/INF/26).

109. Представляя этот пункт, Председатель напомнила, что он рассматривался в ходе неофициальной сессии 11 марта 2021 года, когда с заявлениями выступили представители 22 Сторон и региональных групп и 6 наблюдателей и 8 дополнительных материалов были получены в письменной форме.

110. Представитель Соединенного Королевства представил материал об участии субнациональных правительств, городов и других местных органов власти, а также о результатах Эдинбургского процесса.

111. С заявлениями от имени регионов выступили представители Марокко (от имени Группы африканских государств) и Португалии (от имени Европейского союза и его государств-членов).

112. С заявлениями также выступили представители Аргентины, Бразилии, Индонезии, Канады, Китая, Колумбии, Малайзии, Мексики, Перу, Соединенного Королевства, Уганды, Филиппин, Швейцарии, Эквадора, Южной Африки и Японии.

113. С заявлениями также выступили представители Альянса КБР, Совета женщин КБР, ФАО, Глобальной коалиции по лесам (GFC), ГСМЗБ, Международного совета по горнодобывающей и металлургической промышленности (МСГМ), организации «Местные органы власти за устойчивое развитие» (ICLEI) и Всемирного совета предпринимателей по устойчивому развитию (WBCSD).

114. Помимо заявлений, представленных в устной форме, организацией «Консервэйшн интернэшнл», Международной ассоциацией нефтяной промышленности по охране окружающей среды (ИПИЕКА), Международным союзом биологических наук, Экономической комиссией Организации Объединенных Наций для Латинской Америки и Карибского бассейна, Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Всемирным фондом дикой природы (WWF) были также представлены письменные заявления, размещенные на веб-странице совещания.

115. Председатель отметила, что с помощью функции чата комментарии сделали представители следующих Сторон: Аргентины, Колумбии, Мексики, Перу, Португалии (от имени Европейского союза и его государств-членов), Уганды и Южной Африки.

1. Учет проблематики биоразнообразия внутри и на уровне секторов

116. После обмена мнениями Председатель сказала, что она подготовит пересмотренный проект рекомендации для рассмотрения Вспомогательным органом с учетом мнений, высказанных Сторонами в устной форме или поддержанных ими, и замечаний, полученных в письменном виде, в ходе неофициальной сессии в марте и на нынешнем совещании. Она сказала, что с учетом выраженных разногласий, при подготовке этого текста она будет консультироваться со Сторонами.

117. На 6-м пленарном заседании 30 мая 2021 года Председатель проинформировала Вспомогательный орган о том, что вместе с небольшой группой Сторон она будет работать над нерешенными вопросами, связанными с учетом проблематики биоразнообразия.

118. [будет дополнено позднее]

2. Участие субнациональных правительств, городов и других местных органов власти

119. После обмена мнениями Председатель сказала, что она подготовит пересмотренный проект рекомендации для рассмотрения Вспомогательным органом с учетом мнений, высказанных

Сторонами в устной форме или поддержанных ими, и замечаний, полученных в письменном виде, в ходе неофициальной сессии в марте и на нынешнем совещании.

120. [будет дополнено позднее]

ПУНКТ 12. СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЕ МЕЖДУНАРОДНЫЕ ДОКУМЕНТЫ, РЕГУЛИРУЮЩИЕ ДОСТУП К ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ И СОВМЕСТНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЫГОД, В КОНТЕКСТЕ ПУНКТА 4 СТАТЬИ 4 НАГОЙСКОГО ПРОТОКОЛА

121. Вспомогательный орган рассмотрел пункт 12 повестки дня на 4-м пленарном заседании 29 мая 2021 года. При рассмотрении этого пункта Вспомогательному органу была представлена записка Исполнительного секретаря о специализированных международных документах, регулирующих доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод, в контексте пункта 4 статьи 4 Нагойского протокола (CBD/SBI/3/14), включая проект рекомендации.

122. Представляя этот пункт, Председатель напомнила, что он рассматривался в ходе неофициальной сессии 12 и 14 марта 2021 года, на которых с заявлениями выступили представители 11 Сторон и региональных групп и 3 наблюдателя. Каких-либо дополнительных материалов в письменной форме получено не было.

123. С заявлениями от имени регионов выступили представители Малави (от имени Группы африканских государств) и Португалии (от имени Европейского союза и его государств-членов).

124. С заявлениями также выступили представители Аргентины, Индонезии, Малайзии, Мексики, Перу, Соединенного Королевства, Швейцарии и Южной Африки.

125. С заявлениями также выступили представители Совета женщин КБР, секретариата Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и Сети стран третьего мира (TWN).

126. Председатель отметила, что с помощью функции чата комментарии сделали представители следующих Сторон: Аргентины, Малави, Мексики и Перу.

127. После обмена мнениями Председатель сказала, что подготовит пересмотренный проект рекомендации для рассмотрения Вспомогательным органом с учетом мнений, высказанных Сторонами в устной форме или поддержанных ими, и замечаний, полученных в письменном виде, в ходе неофициальной сессии в марте и на нынешнем совещании.

128. [будет дополнено позднее]

ПУНКТ 13. ГЛОБАЛЬНЫЙ МНОГОСТОРОННИЙ МЕХАНИЗМ СОВМЕСТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВЫГОД (СТАТЬЯ 10 НАГОЙСКОГО ПРОТОКОЛА)

129. Вспомогательный орган рассмотрел пункт 13 повестки дня на своем 5-м пленарном заседании 29 мая 2021 года. Ему была представлена записка Исполнительного секретариата по этому вопросу (CBD/SBI/3/15), включающая предлагаемые элементы рекомендации, а также добавление с коллегиально рецензируемым исследованием для определения конкретных случаев генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, имеющими трансграничный характер или для которых невозможно давать или получать предварительное обоснованное согласие (CBD/SBI/3/15/Add.1).

130. В своем вступительном слове к этому пункту Председатель напомнила, что он рассматривался в ходе неофициального заседания 14 марта 2021 года, когда были заслушаны выступления 9 Сторон и региональных групп и 2 наблюдателей и представлен 1 дополнительный письменный материал.

131. С региональными заявлениями выступили представители Малави (от имени Группы африканских государств) и Европейского союза (также от имени его государств-членов).

132. С заявлениями также выступили представители Бразилии, Индонезии, Малайзии, Мексики, Соединенного Королевства и Швейцарии.

133. С дополнительными заявлениями выступили представители Совета женщин КБР и секретариата Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.

134. После обмена мнениями Председатель учредила контактную группу под совместным председательством г-на С. Керкетта (Индия) и г-на Томаса Грайбера (Германия) для продолжения обсуждения.

135. [будет дополнено позднее]

ПУНКТ 14. АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И БЮДЖЕТНЫЕ ВОПРОСЫ

136. [будет дополнено позднее]

ПЕРЕРЫВ В РАБОТЕ СОВЕЩАНИЯ

137. Как указано в записке Председателя (CBD/SBI/3/1/Add.2) и описано в пункте xx выше, Вспомогательный орган на своем xx пленарном заседании 13 июня 2021 года постановил приостановить работу своего третьего совещания и возобновить его позднее.

138. После вступительного слова Докладчика настоящий доклад (CBD/SBI/3/Part1/L.1) был утвержден Вспомогательным органом при том понимании, что полный текст доклада будет рассмотрен и принят на возобновленном совещании.
